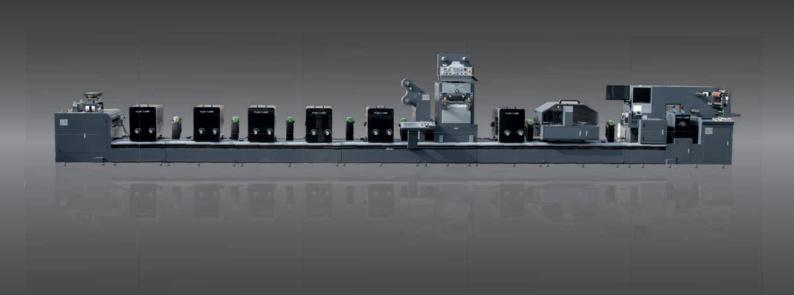
SERVIZI E INTERVISTE NUOVE TECNOLOGIE MERCATO EVENTI AZIENDE

# STAINPARE

TECNOLOGIE DELLA STAMPA E DELLA COMUNICAZIONE - N° 7-8 - 2023

THE UNEXPECTED FLEXO







## MicroGap - Manovra assolutamente precisa e semplice

- Regolazione del gap più fine per la regolazione dell'impronta di stampa sul supporto
- Facile scambio con il cilindro di contropressione esistente
- Compensazione di diversi spessori di supporto
- Maggiore durata di servizio degli utensili di taglio



### **Bamanow**

sarà presente al



#### **EALANOW** sri

#### Flexless 350 servo

Semirotativa flexo per piccole medie tirature di etichette personalizzate e nobilitate che richiedono consegne just in time





www.mps-printing.com



#### Mps of next generation

Rotativa flexo con il massimo livello di automazione che integra anche un sistema di efficienza della produttività



#### Samm usd 800

Montacliché automatico per montaggi precisi e ripetibili di qualsiasi cliché



www.flexologic.nl/it/



www.rhyguan.eu



#### Rhyguan plus 420

Macchina semirotativa per la finitura e nobilitazione fuori linea di qualsiasi etichetta autoadesiva



#### Wenjie 450 offset

Semirotativa offset per piccole e medie tirature di etichette dedicate al mercato food wine & spirits



http://en.wanjieyj.com.cn/





#### Kds quantum emu

Sistema di raccolta e gestione dati di produzione per il miglioramento dell'efficienza operativa di qualsiasi macchinario

www.kingstondatasystems.com

### sommario



10





35



Editoriale	6
Stampare International	
Produzione di alta qualità ed elevato impatto visivo Production of high-quality with greater visual impact	10
Promuovere il digitale Driving Digital	15
Guida all'efficienza e alle sinergie congiunte Driving joined efficiencies and synergies	20
Investimento in qualità di stampa Investment in print quality	22
Mercato in crescita ma competizione altissima  Growing market but competition is very high	26
Innovazione ed eccellenza Innovation and excellence	30
Stampare Italia - Attualità Prospettive incerte per il 2023 Nuovo Regolamento Macchine	34 35
Fiere	
Al servizio del printing e del converting Stampa e tecnologie in mostra a Printpack Alger 2024	38 41
Aziende	
Nuova lavapezzi ad alta pressione	42
Mondo grafico news	
Il perfora cartone, l'alleato ecologico per l'imballaggio Diamond Awards 2024	44 44
Il valore di carta e penna	44
Rubriche	
Carta&Cartoni Piccola pubblicità	46 50

La rivista tratta tutte le tecniche di pre e dopo stampa, stampa offset, digitale, serigrafica, tampografica per impressione su carta, cartoncino e tessuto

La nostra società edita anche "F&C magazine", rivista di tecnologie e personalizzazione dell'imballaggio

Anno XLIII - n° 7-8 Settembre-Ottobre 2023

Autorizzazione Tribunale di Milano n. 98 del 1-3-1980

#### DIRETTORE RESPONSABILE

Roberto Fronzuti

#### VICE DIRETTORE

Giovanni Abruzzo

#### CAPOREDATTORE

Emanuele Carlo Ostuni

#### DIREZIONE, AMMINISTRAZIONE E PUBBLICITÀ

Via Saccardo, 37 - 20134 Milano Tel. 02 36.50.45.09

rfeditore@libero.it www.stampare-magazine.it

#### STAMPA E IMPAGINAZIONE

In proprio

#### **ABBONAMENTI**

Digitale: € 40,00 Italia: € 80,00 "Sostenitore": € 150,00 Paesi Comunitari: € 100,00 Estero: € 150,00







# Una macchina, infinite Soluzioni!



Nobilitazione e fustellatura completamente digitali





### editoriale

# La fiera "dal vivo" è insostituibile



all'11 al 14 di settembre riaprirà i battenti Labelexpo, la fiera delle etichette, che si terrà a Brussels. La capitale Belga è una bellissima città a misura d'uomo, pronta ad accogliere i 40.000 visitatori previsti, provenienti dai cinque continenti. Con la suggestiva "Gran Place" e i suoi monumenti, Brussels offrirà agli ospiti stranieri il meglio di sé.

Nata come la rassegna delle etichette, Labelexpo ha notevolmente allargato il proprio orizzonte, fino a comprendere fra gli espositori la gran parte delle aziende che producono macchine e materiali per la stampa e il converting.

Nell'ambito della manifestazione si terranno incontri e convegni, allo scopo di offrire a tecnici e imprenditori un arricchimento, riguardante le conoscenze più recenti del settore.

Labelexpo ritorna finalmente, dopo i rinvii che si sono resi necessari a causa della pandemia da covid e per l'invasione dell'Ucraina da parte russa. L'attesa è stata lunga, prima che gli organizzatori di Labelexpo potessero realisticamente pensare di riaprire la manifestazione, ma si può dire che tutto è andato per il meglio.

Negli anni di fermo delle manifestazioni per covid, registrato in tutto il mondo, gli addetti alla comunicazione hanno cercato di sostituire le fiere con gli eventi in video conferenza; ma non è la stessa cosa rispetto alla rassegna dal vivo.

Poter vedere da vicino i macchinari, toccar con mano le materie prime, assistere alle dimostrazioni dal vivo degli impianti, è qualcosa di insostituibile. L'adesione da record del numero di espositori e l'ottimistica previsione riguardante l'afflusso di visitatori sono la dimostrazione evidente delle ottime premesse di una Labelexpo che sarà sicuramente un nuovo grande successo.

Roberto Fronzuti rfcomunicazione@gmail.com



# The "live" exhibition is unique



rom September 11th to 14th Labelexpo, the Fair of labels, will reopen its doors in Brussels. The Belgian capital is a beautiful people-oriented city, ready to welcome the expected 40,000 visitors coming from the five continents.

With its suggestive "Gran Place" and its monuments Brussels will offer the best to foreign quests.

Born as the Fair of labels Labelexpo has considerably broadened its horizon to include among the exhibitors most of the companies producing machinery and materials for printing and converting.

Meetings and conferences will be held as part of the event in order to offer an enrichment about the most recent knowledge of the sector to technicians and entrepreneurs. Labelexpo finally returns after the postponements that have become necessary due to the Covid pandemic and the Russian invasion of Ukraine.

The wait was long before the organizers of Labelexpo could realistically think of re opening the event but it can be said that everything went well.

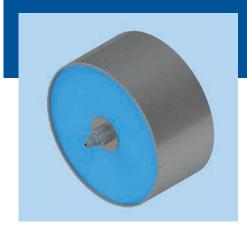
During the closing years due to Covid all over the world, the communication operators tried to replace the trade fairs with video conference events but it is not the same thing as the live Fair.

Being able to see the machinery up close, touch the raw materials, attend live demonstrations is something that cannot be replaced.

The record number of exhibitors and the optimistic forecast regarding the crowd of visitors are the clear proof of the excellent premises of a Labelexpo that will certainly be a great success.



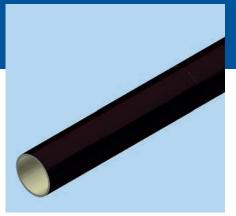
# Leader nella produzione di cilindri per flexografia e rotocalco



Tamburi Centrali Cilindri Riscaldati o Raffreddati Chill Roll



Mandrini ad aria Mandrini in fibra di carbonio Cilindri gommati Rulli folli di precisione



Sleeve anilox
Sleeve clichè
Adattatori in fibra di vetro o
fibra di carbonio
Ingranaggi







# Produzione di alta qualità ed elevato impatto visivo

INCREDIBILI NOVITÀ A LABELEXPO EUROPE 2023 PER ACTEGA CHE PRESENTERÀ LA TECNOLOGIA DI METALLIZZAZIONE DIGITALE ECOLEAF, INCHIOSTRI E VERNICI SPECIALI



CTEGA, produttore di vernici e primer speciali, inchiostri, adesivi e sigillanti per l'industria della stampa e dell'imballaggio, presenta le sue ultime novità a Labelexpo Europe 2023 (Bruxelles, 11-14 settembre). In esposizione l'innovativa gamma di prodotti ACTEGA progettati per consentire la produzione di eti-

chette e packaging di alta qualità ed elevato impatto visivo. L'ampia gamma di prodotti in mostra comprende la serie di vernici ad effetto tattile, le vernici LED-UV, gli inchiostri bianchi e metallici, nonché la rivoluzionaria tecnologia di metallizzazione on-demand ECO-LEAF.



La novità più interessante sarà la presentazione di ECOLEAF al vasto pubblico. È l'alternativa sostenibile alle tradizionali decorazioni a foil per etichette. Questa incredibile tecnologia consente agli stampatori di raggiungere elevati standard qualitativi negli effetti metallici richiesti dai brand, riducendo al contempo in modo significativo l'impatto sull'ambiente. Una linea di stampa digitale e l'unità di metallizzazione ECOLEAF saranno in produzione. I visitatori potranno toccare con mano la qualità dei prodotti stampati su differenti materiali. Una seconda linea sarà in demo con applicazione in serigrafia piana per il segmento wine&spirits.

ACTEGA presenta poi la gamma di inchiostri e vernici speciali per etichette ed imballaggi flessibili che sono stati sviluppati in risposta alle funzionalità ed appeal che si richiedono ai prodotti a scaffale. Le vernici per effetti tattili e visivi di ACTEGA offrono ai brand un modo per differenziare i propri prodotti con una varietà di soluzioni ad alto valore aggiunto: progettati per catturare l'attenzione del consumatore. Gli effetti includono il soft





touch, vernici matt ed a rilievo. I prodotti LED-UV di ACTEGA sono frutto della rinomata esperienza dell'azienda nello sviluppo di vernici per fornire numerosi vantaggi funzionali e risparmi energetici.

I visitatori di Labelexpo avranno la possibilità di apprezzare anche gli inchiostri bianchi ed i metallizzati di ACTEGA, ideali per migliorare il design delle etichette ed aggiungere una brillantezza senza pari.

Con la sua esperienza e il suo impegno incrollabile per l'eccellenza e la sostenibilità, ACTEGA continua a lavorare affinché i brand possano raggiungere i loro ambiziosi obiettivi fornendo al contempo un supporto senza pari in ogni fase del percorso, con un occhio sempre attento a ridurre l'impatto sull'ambiente.

#### ECOLEAF - UN BRILLANTE ESEMPIO DI PRODUZIONE SOSTENIBILE

Eliminando completamente la necessità dei foil, ECOLEAF si basa su un processo di applicazione e polimerizzazione di quantità precise di puro pigmento metallico per creare effetti unici, riducendo al contempo i costi, i materiali ed abbattendo i tempi di produzione. Secondo i calcoli dell'azienda, si può raggiungere una riduzione delle emissioni di CO2 di oltre il 50% rispetto all'uso di lamina a freddo o a caldo. ACTEGA prevede che ECOLEAF, una tecnologia davvero rivoluzionaria, riscuoterà enorme interesse alla fiera.

"Diverse aziende lungimiranti e leader in tutta Europa nel settore etichette stanno già sfruttando i vantaggi che ECOLEAF offre ai loro impianti di produzione (digitale, serigrafica o flessografica). Questa tecnologia ha il potenziale per trasformare completamente il settore e vorremmo invitare tutti i visitatori di Labelexpo Europe a vedere di persona questa rivoluzione - spiega Timo Kondziela, Head of Global Marketing di ACTEGA -. Siamo inoltre entusiasti di poter rientrare in contatto con i numerosi clienti dei nostri inchiostri e vernici. In un mercato altamente competitivo, il nostro portafoglio all'avanguardia offre soluzioni avanzate ad alcune delle sfide di produzione più diffuse e garantisce che i prodotti si distinguano davvero sugli scaffali dei punti vendita".

www.actega.com



# Production of high-quality with greater visual impact

ACTEGA TO BRING HIGH QUALITY, HIGH IMPACT ECOLEAF METALLIZATION TECHNOLOGY AND SPECIALTY INKS AND COATINGS TO LABELEXPO EUROPE 2023



CTEGA, manufacturer of specialty coatings, inks, adhesives, sealants and compounds for the print and packaging industry, will be exhibiting with its latest innovations at Labelexpo Europe 2023 (Brussels, Belgium, 11-14 September). On display will be a range of ACTEGA's innovative products designed to enable the production of high-quality labels and packaging with greater visual impact. The extensive range of products showcased include ACTEGA's haptic effect coating series, LED-UV coat-

ings, White and Metallic Inks, as well as ACTEGA's pioneering ECOLEAF metallization technology.

One of the key highlights of ACTEGA's booth (stand 6C32) at Labelexpo Europe 2023 will be the live demonstrations of ECOLEAF, the sustainable alternative to traditional metallic decoration. This unique technology enables printers and converters to significantly reduce the environmental impact of metallic decoration on labels and packaging whilst maintaining the aesthetics and quality standards required by brands. With a working press and metallization unit running throughout the show, visitors will be able to see this revolutionary technology firsthand, with a range of printed samples also on display, highlighting the versatility of the finished embellishments. ACTEGA will also showcase its specialty inks and coatings for labels and flexible packaging that have been developed with advanced functionality and stand-out shelf appeal in mind. ACTEGA's range of haptic and visual effect coatings offers brands a

ACTEGA's range of specialty inks and coatings for labels and flexible packaging has been developed to enhance functionality whilst maintaining exceptional shelf appeal



way to differentiate their products with a variety of high-value effects designed to capture consumer attention. The effects made possible include soft touch, matte and raised image. ACTEGA's LED-UV coatings utilise the company's renowned expertise in coating development to provide numerous functional benefits and energy savings.

Labelexpo visitors will also have a chance to explore ACTEGA's White and Metallic Inks, which are ideal for enhancing label designs and adding a dramatic metallic shine. With its expertise and unwavering commitment to excellence and sustainability, ACTEGA continues to empower brands to achieve their ambitious goals while providing unparalleled support every step of the way.

#### ECOLEAF -A SHINING EXAMPLE OF SUSTAINABLE PRODUCTION

Completely eliminating the need for foil, ECOLEAF is centred on a process of applying and curing precise quantities of metal pigment to create stand-out embellishments for labels whilst facilitating critical reductions in costs, materials, and production times.

With the business's initial calculations finding a carbon footprint reduction of more than 50 percent compared to cold and hot foil, ACTEGA expects this revolutionary technology, ECOLEAF, to be a highly popular attraction at the coming show.

"Numerous forward-thinking companies across Europe are already taking advantage of the many benefits ECOLEAF provides to their digital, screen or flexo production facilities. This technology has the potential to transform the industry completely and we'd like to invite all Labelexpo Europe visitors to see this innovation for themselves - explains Timo Kondziela. Head of Global Marketing at ACTEGA -. We are also excited to connect with our valued inks and coatings customers at this year's show. In a highly competitive market, our cutting-edge portfolio offers advanced solutions to some of the most prevalent production challenges and ensures end products truly stand out on store shelves."



## Esko's XPS Crystal is GreenCircle Certified







### ENERGY SAVINGS FOR TRADESHOP

41% energy savings for a tradeshop with an average plate consumption of **13 plates per 8 hour shift** compared to UV bank light exposure.

### ENERGY SAVINGS FOR CONVERTER

59% energy savings for a converter with an average plate consumption of **6 plates per shift** compared to a UV bank light frame exposure.



#### **DEMATERIALIZATION**

Using UV LEDs, the XPS Crystal has **92% waste reduction** of light elements over the total device lifetime. This dematerialization analysis is based on an assessment of **100% mercury-free** UV LEDs compared to mercury containing UV Lamps used in UV bank light frames.





# Promuovere il digitale

#### HEIDELBERG E GALLUS PRESENTANO TRE NUOVI PRODOTTI A LABELEXPO 2023



eidelberger Druckmaschinen AG (HEIDELBERG) e la consociata Gallus presenteranno una gamma di soluzioni digitali uniche in occasione della fiera Labelexpo Europe 2023 (Stand 11C30). Queste soluzioni supportano una maggiore automazione dell'intero ecosistema di stam-

pa, con l'obiettivo di promuovere la "stampa intelligente e connessa" per risolvere il problema della carenza di manodopera qualificata, aumentare la produttività e ridurre gli sprechi. Per HEIDELBERG la stampa digitale di etichette rappresenta un mercato molto interessante da



Gallus One garantisce il massimo livello di automazione oggi disponibile e i costi totali di gestione più competitivi

STAMPARE 15

espandere nell'ambito del segmento della stampa digitale in quanto presenta un tasso di crescita annua di circa il 6% e, pertanto, punta maggiormente sulle soluzioni digitali.

Le ultime innovazioni di HEIDEL-BERG e Gallus sottolineano il loro impegno volto a promuovere questa trasformazione digitale.

"Le nuove soluzioni che HEIDELBERG e Gallus hanno sviluppato congiuntamente affrontano le sfide più importanti con cui gli stakeholder di tutti i mercati si confrontano ogni singolo giorno, quali la carenza di manodopera qualificata e la richiesta di una maggiore produttività", afferma il Dott. Ludwin Monz, CEO, HEIDELBERG.

#### LA STAMPANTE DIGITALE GALLUS ONE RIMUOVE L'OSTACOLO DEL TCO NELLA STAMPA DI ETICHETTE DIGITALI

Labelexpo segnerà il debutto della nuova stampante digitale per etichette Gallus One alla fiera europea.

Lanciata nell'agosto 2022, la stampante Gallus One è stata appositamente progettata per ovviare all'ostacolo del Total Cost of Ownership (TCO, costo totale di proprietà) per l'adozione di etichette digitali reel-to-reel con il più alto livello di automazione e tecnologie basate sul cloud, ampliando in tal modo l'ambito di applicazione della stampa digitale di etichette.

Questo consente a Gallus One di offrire ai marchi, per la prima volta, l'accesso alla produzione di etichette digitali convenienti, sostenibili e di alta qualità.

Ottimizzando ulteriormente i vantaggi del TCO, Gallus ha recentemente lanciato la nuova Gallus One with Converting.



Questa nuova soluzione riunisce tutte le operazioni in linea e offre una stampante digitale con una stazione di stampa flessografica in linea, una fustellatrice semirotativa in grado di passare da un lavoro all'altro nel giro di un minuto, produttività fino a 70 m al minuto e sistemi di ispezione visiva per garantire il massimo livello di qualità e ridurre al minimo gli sprechi.

#### NUOVA SOLUZIONE ALL'AVANGUARDIA: POSSIBILITÀ DI TRASFORMARE UNA GALLUS ECS 340 IN UN SISTEMA IBRIDO

In occasione della fiera, Gallus mostrerà anche l'unità di stampa digitale (DPU) ora disponibile per la stampante flessografica Gallus ECS 340. Lanciata anch'essa quest'estate nell'ambito delle giornate inaugurali Gallus Experience Days, la DPU trasforma una Gallus ECS 340 tradizionale in una macchina da stampa ibrida Gallus Labelfire 340, soprattutto senza l'ulteriore investimento in una piattaforma.

Ciò significa che i clienti possono ora disporre di tutta la flessibilità e versatilità tipiche della stampa digitale, ma con l'affidabilità e la precisione della stampa convenzionale e dell'ulteriore tecnologia di elaborazione.

#### IL PORTALE DEI CLIENTI HEIDELBERG AUTOMATIZZA TUTTI I PUNTI DI CONTATTO CON I CLIENTI

La fiera fornirà anche una piattaforma per mostrare il nuovo HEIDEL-BERG Customer Portal (HCP, portale dei clienti HEIDELBERG) che è stato recentemente presentato in occasione dell'apertura del nuovo sito industriale di riferimento del Gallus Group - il Gallus Experience Center e che automatizza quasi tutti i punti di contatto con i clienti. Per la prima volta nel settore, le future nuove versioni di questa soluzione forniranno anche funzioni predittive utilizzando l'intelligenza artificiale (IA) per fornire raccomandazioni volte a incrementare la produttività, ridurre la manutenzione e aumentare la redditività. Si prevede che la nuova piattaforma consentirà ai clienti di conseguire, in media, risparmi fino al 35% in termini di tempo e denaro.

#### COMPLETO PROCESSO DI LAVORO DELLA PRODUZIONE PER ETICHETTE IN-MOULD

Per le applicazioni ad alto volume, gli esperti di HEIDELBERG presenteranno anche un completo flusso di lavoro della produzione per la realizzazione di etichette in-mould che offre le più elevate prestazioni sul mercato in termini di qualità, produttività e produzione netta.

"Labelexpo è sempre un evento estremamente positivo e stimolante e siamo lieti di avere l'opportunità non solo di mostrare i nostri più recenti prodotti alla fiera, ma anche di instaurare relazioni con gli stakeholder in tutto il mercato e continuare a condividere la nostra vision per il futuro del settore", ha affermato Dario Urbinati, Amministratore Delegato, Gallus Group.

www.gallus-group.com



## Driving Digital

### HEIDELBERG AND GALLUS SHOWCASE NEW PRODUCT TRIPLE HEADER AT LABELEXPO 2023



eidelberger Druckmaschinen AG (HEI-DELBERG) and its subsidiary Gallus will be showcasing a range of unique digital solutions at Labelexpo Europe 2023 (Stand 11C30). The systems support increased automation of the entire print ecosystem, with the aim of facilitating "smart, connected printing" to address shortage of skilled labor, increase productivity, and reduce waste. For HEIDELBERG, digital label printing is a very attractive market to grow in the digital printing segment, as it has a growth rate of around 6 percent per year and is, therefore, increasingly turning to digital solutions. The latest innovations from HEIDELBERG and Gallus underscore their commitment to boosting this digital transformation.

"The new solutions that HEIDEL-BERG and Gallus have developed together address the most important challenges that stakeholders market-wide are facing every day, such as the shortage of skilled labor and the demand for more productivity," comments Dr. Ludwin Monz, CEO, HEIDELBERG.

#### GALLUS ONE DIGITAL PRESS REMOVES TCO BARRIER FOR DIGITAL LABEL PRINTING

Labelexpo will mark the European trade show debut of the new Gallus One digital label press. Launched in August 2022, the Gallus One was specifically designed to remove the total cost of ownership (TCO) barrier for the adoption of reel-to-reel digital labels with the highest level of automation and cloud-based technologies, thus bringing digital label printing into the wider area. In doing so, Gallus One provides brands, for the first time, with access to cost-effective and sustainable, high-quality digital labels. Further optimizing the TCO benefits, Gallus recently launched the new Gallus One with Converting. This new solution brings everything inline, featuring a digital printer with an inline flexo station, a semi-rotary die cutter that can change a job within one minute and process up to 70 m per minute, and vision inspection systems to ensure the highest level of quality and minimize waste.

#### NEW GROUNDBREAKING INTRODUCTION: ABILITY TO TURN A GALLUS ECS 340 INTO A HYBRID SYSTEM

The trade show will also see Gallus highlight the newly available digital printing unit (DPU) for the Gallus ECS 340 flexo press. Launched this summer as part of the inaugural Gallus Experience Days, the DPU transforms a traditional Gallus ECS 340 into a Gallus Labelfire 340 hybrid press – but crucially, without the additional platform investment. This means that customers are now able to access all the flexibility and versatility of digital

STAMPARE 17

printing, but with the reliability and precision of conventional printing and further processing technology.

#### HEIDELBERG CUSTOMER PORTAL AUTOMATES CUSTOMER TOUCHPOINTS

The trade show will also provide a platform to showcase the new HEI-DELBERG Customer Portal (HCP), which was recently unveiled at the opening of the Gallus Group's landmark new industry facility – the Gallus Experience Center – and which automates almost every customer tou-

chpoint. In an industry first, future iterations of the solution will also provide predictive capabilities utilizing artificial intelligence (AI) to provide recommendations to drive productivity, reduce maintenance, and boost profitability. The new platform is expected to save customers, on average, up to 35 percent in both time and money.

#### COMPLETE PRODUCTION WORKFLOW FOR IN-MOLD LABELS

For high-volume applications, experts from HEIDELBERG will also

showcase a complete production workflow for in-mold label production, with the highest performance on the market in terms of quality, productivity, and net output.

"Labelexpo is always such a positive and inspiring arena, and we're thrilled to have the opportunity not only to showcase our latest products at the show, but also to connect with stakeholders marketwide and continue to share our vision for the industry's future," concludes Dario Urbinati, CEO, Gallus Group.



## MODERNI EROI DELLA STAMPA

11-14 SETTEMBRE 2023 O BRUSSELS EXPO



Il prossimo settembre, vivete un'esperienza a tu per tu con i grandi al Labelexpo Europe 2023, la più ampia offerta di tecnologie nella storia delle etichette.

Ogni padiglione e spazio espositivo mostrerà un assaggio del futuro della stampa. Partecipate a centinaia di dimostrazioni dal vivo per vedere il funzionamento di macchinari rivoluzionari ed il lancio di prodotti innovativi ideati dai produttori leader nel settore.

Innovazione, precisione, velocità e creatività: scopritele tutte al Labelexpo Europe 2023. La fiera che definisce i nuovi standard internazionali.



PROPONIAMO:

## Guida all'efficienza e alle sinergie congiunte

### PRO CARTON RAFFORZA LA SUA POSIZIONE PER AIUTARE L'INDUSTRIA AD AVERE SUCCESSO CON LA CONFERMA DELLA FUSIONE DI CEPI CARTONBOARD



annuncio è stato fatto in occasione dell'Assemblea generale annuale di giugno a Bruxelles. Da tempo esiste un forte allineamento tra CEPI Cartonboard e Pro Carton. La fusione creerà un gruppo più efficace ed efficiente che avrà una voce più forte in tutto il settore del cartone e del cartoncino.

Ciò comprenderà diversi nuovi flussi di lavoro, ognuno dei quali sarà dedicato alla creazione di sinergie, al miglioramento della rappresentanza delle associazioni e al sostegno offerto alle organizzazioni associate.

Oltre ad annunciare la fusione, Pro Carton ha presentato i membri del consiglio di amministrazione, che assumono immediatamente le loro posizioni: Michele Bianchi, Gruppo RDM - Andreas Birmoser, Stora Enso - Andreas Boo, Holmen Iggesund - Nick Dowling, Westrock - Neil Fox, Consiglio Metsa - Thomas Kratochwill, MM Board & Paper - Kemal Ozkirim, Kartonsan - Jean-François Roche, Graphic Packaging International.

Michele Bianchi - CEO di RDM Group continuerà a ricoprire la carica di Presidente di Pro Carton. Neil Fox di Metsä Board diventerà vicepresidente. Horst Bittermann continuerà a dirigere Pro Carton e a guidare la trasformazione e la fusione delle due associazioni nel ruolo di Direttore Generale. Winfried Mühling mantiene la responsabilità di Direttore Marketing e Comunicazione.

www.procarton.com



Michele Bianchi



# Driving joined efficiencies and synergies

PRO CARTON STRENGTHENS ITS POSITION TO HELP INDUSTRY SUCCEED WITH CEPI CARTONBOARD MERGER CONFIRMED

T

he announcement was made at the Annual General Meeting in June in Brussels. There has long been a strong alignment between CEPI Cartonboard and Pro Carton. The merger will create a more effective and efficient group that has a stronger voice throughout the cartonboard and carton industry. This will include several new working streams, each devoted to driving synergies, improving the Associations' representation and support it offers member organisations.

In addition to announcing the merger, Pro Carton announced its board members, who take their positions immediately: Michele Bianchi, RDM Group - Andreas Birmoser, Stora Enso - Andreas Boo, Holmen Iggesund - Nick Dowling, Westrock-Neil Fox, Metsa Board - Thomas Kratochwill, MM Board & Paper - Kemal Ozkirim, Kartonsan - Jean- Francois Roche, Graphic Packaging International.

Michele Bianchi – CEO of RDM Group will continue in the position of President for Pro Carton.



Winfried Mühling

Neil Fox of Metsä Board will become Vice-President. Horst Bittermann will further head Pro Carton and continue to lead the transformation and merger of the two associations in the role of Directeur General. Winfried Mühling keeps responsibility as Marketing and Communications Director.

STAMPARE 21

# Investimento in qualità di stampa

LA TECNOLOGIA DURST TAU SEMPLIFICA IL PERCORSO DI ESPANSIONE PER REEL LABEL SOLUTIONS





eel Label Solutions ha investito in una macchina da stampa Durst Tau 330 RSC E per aumentare la capacità produttiva e soddisfare la crescente domanda. L'azienda utilizza macchine da stampa a getto d'inchiostro da oltre 12 anni e, quando ha avuto bisogno di una capacità aggiuntiva, le sue richieste sono state esigenti.

"Abbiamo una lunga esperienza con il getto d'inchiostro e una conoscenza approfondita delle sue capacità – ha dichiarato Jonathan Wright, amministratore delegato di Reel Label Solutions, di Pontyclun, nel Galles meridionale –. Dopo aver effettuato test approfonditi, abbiamo scoperto che la Durst Tau 330 RSC E è la migliore macchina da stampa sul mercato per soddisfare le nostre esigenze, non solo al momento ma anche per la nostra crescita futura. Nessun altro produttore poteva competere con la tecnologia Durst".

"Con la risoluzione di stampa di 1200 dpi, abbiamo riscontrato non solo un salto di qualità, ma anche una riduzione del consumo di inchiostro che ci permette di competere con le tirature più lunghe. Gli operatori affermano che la Durst Tau 330 RSC E è più fluida e facile da usare e sono rimasti entusiasti dei risultati di stampa".

L'investimento fa seguito all'acquisizione da parte del management team di Reel Label Solutions, che conta 27 dipendenti, per un valore di 1,2 milioni di sterline.

È specializzata in etichette di alta qualità, in particolare nella produzione di piccole tirature di etichette adesive digitali e nella stampa di etichette flessografiche.

I prodotti farmaceutici sono un settore chiave di mercato.

Wright ha aggiunto: "Il sostegno iniziale della Development Bank of Wales per il management buyout ci ha messo in una posizione di reale forza per costruire un futuro sostenibile a lungo termine. La banca è stata fedele alla parola data e ci ha affiancato mentre continuavamo a crescere nell'ultimo anno. Quest'ultimo investimento è un vero e proprio voto di fiducia nei confronti della nostra attività, in quanto ci fornisce i fondi necessari per investire nella più recente tecnologia di stampa, mentre aumentiamo la produzione per soddisfare la crescente domanda. La nostra attenzione continua ad essere rivolta alla massi-

mizzazione dell'efficienza e allo sviluppo di opportunità nei mercati esistenti e in quelli nuovi".

Simon Cosh, Business Development Manager di Durst per il Regno Unito e l'Irlanda, ha dichiarato: "Reel Label Solutions ha giustamente esigenze molto elevate e siamo lieti che abbia scelto la tecnologia Durst Tau per una soluzione a lungo termine. Questo investimento è anche un altro esempio di come un numero crescente di trasformatori di etichette si stia orientando verso la nostra tecnologia leader di mercato, con tutti i vantaggi che ne derivano, tra cui il salto di qualità nella stampa garantito dalla risoluzione di 1200 dpi".

www.durst-group.com



VIA CANDOGLIA 11/A 20161 MILANO TEL. 02 6466636

incisoria@baroli.it - incisoriabaroli@libero.it - incisoriabaroli@gmail.com

www.baroli.it









# Investment in **print quality**

#### DURST TAU TECHNOLOGY SMOOTHS EXPANSION PATH FOR REEL LABEL SOLUTIONS



eel Label Solutions has invested in a Durst Tau 330 RSC E press to help scale up production capacity to meet growing demand. The company has been using inkjet presses for more than 12 years, and when needing additional capacity its demands were exacting.

"We have long experience with inkjet and have in-depth knowledge of its capabilities – said Jonathan Wright, Managing Director of Reel Label Solutions, of Pontyclun, South Wales –. Having carried out extensive testing, we found the Durst Tau 330 RSC E to be the best press on the market to fulfil our needs, not just for now but for our future growth. No other manufacturer could match the Durst technology."

"With the 1200dpi print resolution, we have found this not only provides a leap in print quality, but we are also seeing a reduction in ink usage that allows us to compete with longer run work. The operators are saying that the Durst Tau 330 RSC E is smoother and easier to operate and have been blown away by the print results."

The investment follows on from a £1.2million management team buyout of Reel Label Solutions, which employs 27 staff. It specialises in high-

quality labels, in particular short-run production of digital adhesive labels and flexographic label printing. Pharmaceuticals are a key market sector.

Mr Wright added: "The initial support from the Development Bank of Wales for the management buyout put us in a position of real strength to build a long-term sustainable future. The bank has stayed true to its word and stood by us as we've continued to grow over the last year. This latest investment is a real vote of confidence in our business, giving us the extra growth funding reguired to invest in the latest printing technology as we scale up production to meet growing demand. Our focus continues on maximising efficiency and developing opportunities in existing and new markets."

Simon Cosh, Durst's UK & Ireland Business Development Manager, said: "With Reel Label Solutions quite rightly having demanding requirements, we are delighted it chose Durst Tau technology for a long-term solution. This investment is also another example of how increasing numbers of label converters are moving to our market-leading technology with all the benefits that include a quantum leap in print quality afforded by 1200dpi resolution."





Registrazione ed applicazione "hands free" del cliché per ottenere la massima produttività del reparto prestampa, affidabilità e ripetibilità CAMIS incluse.

"Hands free" plate registration and application to gain the maximum productivity of the pre-press department. CAMIS repeatability and reliability included.



### **DMTS**Flexo plate demounter

Smontaggio cliché e applicazione biadesivo in un dispositivo, creato per aumentare la produttività del reparto pre-stampa.

Plate demounting and tape application in one device, designed to enhance the productivity of the flexo pre-press department.



#### CONTROLLO TOTALE DEL MONTAGGIO CLICHÉ

TOTAL WORK FLOW CONTROL IN FLEXO PLATE MOUNTING



**CAMIS srl** - Via Guido Rossa, 9 20037 Paderno Dugnano (MI) - T +39 02.9982188 info@camissrl.com - www.rotocamis.it



**I&C** sas - Via Pordenone, 13 - 20132 Milano T +39.0226417365 - info@gamaiec.com www.gamaiec.com

# Mercato in crescita ma competizione altissima

EDITORIA PER RAGAZZI, STAMPA E FINISHING SONO PARTE DELLA STORIA





resentati recentemente gli ultimi dati sull'editoria per ragazzi: il settore è in crescita e la fisicità dell'oggetto libro continua a giocare un ruolo fondamentale. Ma un mercato in crescita è anche un mercato affollato, in cui la competizione per l'attenzione dei lettori è altissima. Questo significa via libera agli albi illustrati a quinto colore, inchiostri fluo, fustellature, lamine e nobilitazioni.

In un mondo dell'intrattenimento in cui i contenuti più diversi competono per il tempo e l'attenzione dei più giovani, i libri sono ancora un caposaldo. Secondo i dati dell'Associazione Italiana Editori, i ragazzi e le ragazze tra i 4 e 14 anni che hanno letto almeno un libro non scolastico nell'ultimo anno sono un sorprendente 96%. Un numero importante, specie se confrontato con il



75% del 2018. Un aumento che riguarda la lettura, ma anche la cosiddetta pre-lettura, ossia la manipolazione di oggetti-libro in cui l'esperienza è mediata dagli adulti di riferimento – genitori, insegnanti, animatori - e l'interazione con il libro è un'esperienza sensoriale in cui le illustrazioni e la comunicazione visiva accompagnano la parola scritta non ancora accessibile autonomamente, fatta di texture di materiali diversi, fustellature, nobilitazioni. Ma se nella fascia che va da 0-3 anni gli espedienti ingegnosi servono a far familiarizzare i bambini e le bambine con i libri, per le fasce di età più alte le soluzioni di stampa devono far scoccare una scintilla di curiosità per quel libro e proprio quello. Nel 2022 il mercato editoriale per bambini e ragazzi in Italia è valutato in 268,4 milioni di euro, 283 milioni se si aggiungono anche i fumetti: il 18% di quanto si è speso in Italia nel 2022 per l'acquisto di libri. Più di un libro su cinque. Non solo sono aumentati i lettori, ma si legge di più: il 58% dei lettori dichiara di dedicare a questa attività tra una e tre ore a settimana. In questo la fisicità del libro gioca un ruolo fondamentale: la lettura digitale riguarda infatti solo l'1% del campione, mentre il 51% dei giovani lettori continua a leggere esclusivamente sulla carta. D'altra parte le caratteristiche dell'albo illustrato favoriscono questo mezzo: l'esperienza della storia è mediata dal linguaggio della comunicazione visiva, attraverso il design delle copertine, le illustrazioni, i fumetti e l'uso delle immagini.

#### UN MERCATO AFFOLLATO DOVE BISOGNA DISTINGUERSI

Ma un mercato in crescita significa anche un mercato affollato, in cui la competizione per gli occhi e l'attenzione è altissima. Per questo la progettazione dell'albo illustrato guarda anche ad altre discipline, come ad esempio il packaging design, e affianca alla forza delle immagini una serie di soluzioni di nobilitazione che aiutano i libri a risaltare sugli scaffali delle librerie. È una battaglia che si gioca sul colore, con tutti gli strumenti a disposizione della nobilitazione e della cartotecnica, inclusa la fustellatura.

Leonardo Aldegheri, CEO di Società Editoriale Grafiche AZ, azienda di San Martino Buon Albergo (VR) specializzata nella stampa di albi illustrati spiega:

"Soluzioni di cartotecnica particolari o abbinamenti col tessile non sono strettamente una novità, ma nel momento specifico sono diventati una necessità all'interno di un mercato in cui solo in Italia si pubblicano oltre 200 titoli al giorno. Gli albi illustrati non sono stampe come le altre e non sono neanche libri come gli altri, sono – oltre che un prodotto commerciale – anche un oggetto artistico. Non si tratta solo di riprodurre le illustrazioni, ma di comunicarne l'emozione e l'intento.

Questo significa prestare attenzione alla calibrazione dei file e le curve cromatiche, alle prove colore, a 'cesellare' il file prima di arrivare alle ciano anche in base alla scelta della carta da parte del cliente".

#### LA RICERCA E SVILUPPO

"Un altro aspetto di unicità degli albi illustrati – prosegue Aldegheri - è la fase di confezione e rilegatura: un libro sottile da 32 pagine ha specificità molto diverse da un tascabile, e le nostre macchine sono modificate appositamente per i formati e la paginazione degli albi. Ci concentriamo molto anche sull'aspetto di ricerca e sviluppo, come ad esempio le tecnologie AZ Neon e Ghost che abbiamo presentato negli ultimi anni. Entrambe lavorano sull'impressione di sorpresa e di meraviglia di una pagina che nasconde qualcosa di più sotto la propria superficie. Entrambe le tecniche di stampa sono compatibili con una grande varietà di carte, dalla classica uso mano fino alla carta realizzata con sottoprodotti di lavorazioni agro-industriali o persino la Petra con l'80% di carbonato di calcio. AZ Neon non è solo un inchiostro fluo, ma ha delle caratteristiche peculiari di rifrazione che diventano particolarmente suggestive con la luce UV. Altrettanto per la stampa Ghost, una tecnologia di stampa che 'nasconde' all'interno della grana della carta delle immagini visibili con una fonte di luce, come ad esempio la torcia di un telefono. Quello che prima aveva bisogno di accessori particolari come le lenti a filtro rosso, con la stampa Ghost si può fare in maniera molto immediata, 'nascondendo' un ulteriore livello di lettura nelle pagine di una storia. Nelle mani degli autori sono veicoli per infinite storie, e uno strumento di grande suggestione e magia per il lettore bambino".



# Growing market but competition is very high

CHILDREN'S PUBLISHING, PRINTING AND FINISHING ARE PART OF THE STORY



he latest data on children's publishing was recently presented: the sector is booming and the physical nature of books continues to play a key role. But a booming market is also a crowded market, where competition for readers' attention is high. This translates into a green light for five-colour illustrated books, fluorescent inks, die-cuts, foils and embellishments.

In an entertainment world where the most diverse content competes for the time and attention of youngsters, books are still a staple. According to data from the Italian Publishers Association, an astounding 96% of children between the ages of 4 and 14 have read at least one non-school book in the last year. A significant number, especially when compared to 75% in 2018. An increase that concerns reading, but also so-called pre-reading, i.e. the handling of book-objects where the experience is facilitated by the main adults - parents, teachers, animators - and the interaction with the book is a sensory experience where illustrations

and visual communication accompany the written word that is not yet independently accessible, made up of textures of different materials, die-cuts, ennobling. But if clever gimmicks in the 0-3 age group serve to familiarise children with books, for the higher age groups the print concepts must spark curiosity for that particular book. In 2022, the publishing market for children and young people in Italy is estimated at 268.4 million euro, 283 million if comics are included: 18% of the amount spent on books in Italy in 2022. More than one book in five. Not only have the number of readers increased, but people are reading more: 58% of readers say they spend between one and three hours a week reading. The physicality of the book plays a key role in this: in fact, only 1% of the sample reads on digital media, while 51% of young readers continue to read exclusively from paper. On the other hand, the characteristics of the illustrated book favour this medium: the experience of the story is mediated by the language of visual communication, through cover design, illustrations, comics and the use of images.

#### A CROWDED MARKET WHERE ONE MUST STAND OUT

A growing market also means a crowded market, where competition for eyes and attention is high. This is why illustrated book design also turns its attention to other fields, such as packaging design, and combines the power of images with a series of ennobling solutions that help books stand out on bookshop shelves. This battle is played out on colour, with all the instruments available in bookbinding and papermaking, including die-cutting. Leonardo Aldegheri, CEO of Società Editoriale Grafiche AZ, a company based in San Martino Buon Albergo (Verona) specialising in printing il*lustrated books explains:* 

"Particular papercraft solutions or combinations with textiles are not strictly new, but at this specific time have become a necessity within a market in which more than 200 titles per day are published in Italy alone. Illustrated books are not just prints like any other, nor are they just books like any other, they are in addition to being a commercial product - also an artistic object. It is not just a matter of reproducing the illustrations, but of communicating the emotion and intent. This means paving attention to the calibration of the files and colour curves, colour proofing, 'chiselling' the file before reaching the cyan also depending on the customer's choice of paper".

#### RESEARCH AND DEVELOPMENT

Aldegheri continued by saying that "another aspect of uniqueness of illustrated books is the packaging and binding stage: a 32-page thin book has very different specificities to a paperback, and our machines are specially modified for book formats and paging. We also focus a lot on research and development,

such as the AZ Neon and Ghost technologies that we have presented in recent years. Both work on the impression of surprise and wonder of a page that hides something more beneath its surface. Both printing techniques are compatible with a wide variety of papers, from classic handmade to paper made from by-products of agro-industrial processing or even Petra with 80% calcium carbonate. AZ Neon is not only a fluorescent ink, but has distinctive refractive characteristics that become particularly striking under UV light. Likewise for Ghost printing, a printing technology that 'hides' images visible with a light source, such as a mobile phone light, within the grain of the paper. 'Hiding' a further layer of reading in the pages of a story used to require special accessories such as red filter lenses, but with Ghost printing it can be done very easily. In the hands of authors, they are vehicles for endless stories, and a tool of great fascination and magic for the child reader".



### Innovazione ed eccellenza

#### **TUTTI I PREMI VINTI DA UTECO NEL 2023**



teco è stata premiata per i suoi progetti innovativi nel settore della stampa. Il German Innovation Awards 2023 ha riconosciuto i risultati ottenuti da Uteco nella categoria "Excellence in Business to Business -Machines & Engineering" per la rivoluzionaria Onyx Go, la macchina da stampa flessografica CI progettata per tirature ridotte con particolare attenzione alla sostenibilità ambientale e al benessere dell'operatore. La giuria del premio, composta da esperti di vari settori, ha valutato il livello di innovazione, i vantaggi per gli utenti, l'efficienza e gli aspetti di sostenibilità durante il processo di selezione.

Inoltre, l'impegno di Uteco per l'innovazione e l'eccellenza è stato riconosciuto anche agli EDP Awards 2022/2023, dove la macchina da stampa digitale, la Sapphire EVO W, è risultata vincitrice. Questa macchina sta trasformando la produzione di imballaggi flessibili con qualità e prestazioni eccezionali, rispondendo alle esigenze in evoluzione del settore e dando priorità alla sostenibilità ambientale. La sua versatilità nella lavorazione di vari materiali ha trovato applicazione in settori come quello alimentare, dei liquidi, sanitario e industriale. Gli EDP Awards hanno premiato i prodotti che promuovono la sostenibilità e abbracciano la connettività e l'automazione, riflettendo la dedizione del settore all'efficienza e all'ecocompatibilità.

Oltre a questi premi, Uteco ha ricevuto il premio "Excellence of the Year - Innovation & Leadership - Printing and Converting Solutions" alla 13a edizione de Le Fonti Awards. Questo prestigioso riconoscimento ha premiato ancora una volta l'impegno di Uteco per l'innovazione, la sostenibilità e la leadership, sottolineando in particolare lo sviluppo del nuovo sistema brevettato Active Pack. Questo sistema non solo aiuta a risparmiare sui costi per i clienti, ma contribuisce anche a ridurre l'impronta di carbonio complessiva.

La dedizione di Uteco alla creazione di prodotti sostenibili, al progresso tecnologico e alla fornitura di soluzioni innovative ha consolidato la sua posizione di pioniere del settore.

I continui sforzi dell'azienda nella ricerca, nei progressi tecnologici e nei prodotti orientati al cliente le sono valsi questi stimati riconoscimenti e hanno riaffermato il suo impegno per un futuro migliore sia per l'industria che per l'ambiente.

www.uteco.com





## Innovation and excellence

#### **ALL THE AWARDS WON BY UTECO IN 2023**



teco has been recognized with esteemed awards for its groundbreaking projects in the printing industry. The German Innovation Awards acknowledged Uteco's achievement in the category "Excellence in Business to Business - Machines & Engineering" for the revolutionary Onyx Go, the CI flexo press designed for short runs with a focus on environmental sustainability and operator well-being. The awards jury, composed of experts from various fields, evaluated the level of innovation, user benefits, efficiency, and sustainability aspects during the selection process.

Moreover, Uteco's commitment to innovation and excellence has also been acknowledged at the EDP Awards 2022/2023, where digital press, the Sapphire EVO W, emerged victorious. This press is transforming flexible packaging production with exceptional quality and performance, addressing the industry's evolving needs and prioritizing environmental sustainability. Its ver-

satility in processing various materials has found applications in sectors like food, liquid, healthcare, and industrial uses. The EDP Awards recognized products promoting sustainability and embracing connectivity and automation, reflecting the industry's dedication to efficiency and eco-friendliness.

In addition to these prizes, Uteco received the "Excellence of the Year-Innovation & Leadership - Printing and Converting Solutions" award at the 13th Le Fonti Awards. This prestigious recognition again honored Uteco's commitment to innovation, sustainability, and leadership, particularly highlighting the development of the new patented Active Pack system. This system not only helps in saving costs for customers but also contributes to reducing the overall carbon footprint.

Uteco's dedication to creating sustainable products, advancing technology, and providing innovative solutions has solidified its position as an industry pioneer. The company's continuous efforts in research, technological advancements, and customer-oriented products have earned them these esteemed awards and reaffirmed their commitment to a better future for both the industry and the environment.





STAMPARE 31







# Prospettive incerte per il 2023

"UN AUMENTO TROPPO ELEVATO CHE NON CONSIDERA L'IMPATTO SUGLI SCATOLIFICI TRASFORMATORI"



I balzo del C.A.C. da 5 a 35 euro a tonnellata a partire dal prossimo ottobre potrebbe avere un impatto molto negativo sugli scatolifici, che già attraversano una fase di forte rallentamento della domanda e che hanno di fronte prospettive incerte almeno per tutto il 2023. È questa la preoccupazione dell"Associazione Italiana Scatolifici, che aveva già espresso la sua posizione contraria a questo significativo e pressoché immediato incremento del C.A.C. Carta in una nota ufficiale inviata a CONAI nel luglio scorso, prima della definizione degli aumenti.

"Ci risulta molto difficile condividere questa scelta in questo particolare momento di mercato commenta Andrea Mecarozzi, Presidente dell'Associazione Italiana Scatolifici –. Seguiamo costantemente i lavori di Comieco e i dati di Bilancio presentati durante l'Assemblea di maggio non lasciavano presagire nessun intervento drastico così imminente, anche a fronte di scenari economici in continuo movimento. Chi in questi ultimi anni ha preferito il cartone ad altri materiali lo ha fatto anche in virtù di un contributo ambientale congruo. Una estrema volatilità dello stesso causa necessariamente ulteriore incertezza sul

futuro e di conseguenza anche diffidenza verso il materiale che lavoriamo. Oltretutto non vi è al momento nessuna certezza che la riduzione delle quotazioni del macero ad un valore prossimo allo 0 uno dei motivi per cui CONAI ritiene necessario un aumento del C.A.C. si traduca in una proporzionale riduzione dei costi dei materiali che con quel macero vengono prodotti, come i fogli di cartone ondulato. Anche per questo motivo avevamo chiesto a CONAI di rimandare questo aumento almeno al 2024, se non fosse stato proprio possibile evitarlo, quando auspicate stime economiche al rialzo avrebbero potuto renderlo non necessario".

"La nostra grande preoccupazione è che l'incremento del C.A.C. possa provocare una ulteriore spinta al ribasso della domanda dovuta ad un aumento dei costi degli imballaggi in cartone ondulato, costi che ricadrebbero sulle aziende utilizzatrici e di conseguenza necessariamente anche sul consumatore finale, causando potenzialmente una ulteriore spinta inflattiva e un ulteriore calo dei consumi", ha concluso Mecarozzi.

www.associazionecis.it

# Nuovo Regolamento Macchine

### LA RISPOSTA DELL'UE AI RAPIDI CAMBIAMENTI TECNOLOGICI NEL SETTORE DELLE MACCHINE

I

profondi cambiamenti nel mondo della progettazione e produzione di macchine e macchinari, integrati sempre più a sistemi digitalizzati, elementi di robotica, intelligenza artificiale, automazione, hanno reso necessario un aggiornamento della Direttiva Macchine, a partire dal nome, divenuto ora Regolamento Macchine.

Migliorare ulteriormente la sicurezza delle macchine all'interno dell'Unione Europea: questo l'obiettivo per il quale l'Unione Europea ha deciso che fosse arrivato il momento che la Direttiva Macchine (CE) 2006/42 fosse modificata e aggiornata.

La necessità di tenere il passo con i rapidi sviluppi tecnologici e affrontare i rischi emergenti nel settore delle macchine, quali l'integrazione dell'intelligenza artificiale e della robotica, sono alla base del cambiamento e della promulgazione del nuovo Regolamento Macchine (UE) 2023/1230.



STAMPARE 35

L'obiettivo principale è garantire che le macchine commercializzate nell'UE siano conformi a requisiti di sicurezza più rigorosi, fornendo una maggiore protezione per gli utenti e l'ambiente. Allo stesso tempo promuove l'innovazione e la competitività dell'industria delle macchine, semplifica la conformità per gli operatori economici e rafforza il sistema di sorveglianza del mercato, creando un ambiente di mercato equo e sicuro per tutti.

L'aggiornamento della normativa ha tenuto conto dei progressi tecnologici avvenuti dal momento dell'emanazione della Direttiva Macchine, risalente ormai a 15 anni fa. Ciò significa che i requisiti di sicurezza sono stati adattati per affrontare nuove tecnologie e nuove sfide. Il primo, e più evidente cambiamento, riguarda la nomenclatura: regolamento anziché direttiva. Questo garantisce un approccio più armonizzato e standardizzato in tutta l'UE. Infatti, a differenza delle direttive, che hanno bisogno anche di un decreto di recepimento nazionale, i regolamenti entrano in vigore subito alla data stabilita dal regolamento stesso e si applicano automaticamente e uniformemente in tutta l'Unione Europea. Una seconda e importante modifica riguarda il coinvolgimento degli enti terzi, la cui valutazione diventa obbligatoria per diverse tipologie di macchine. Il nuovo regolamento macchine (UE) 2023/1230 pubblicato il 29/06/2023 è in vigore ufficialmente in UE dal 19/07/2023 e sarà applicabile a partire dal 14/01/2027, data quest'ultima, che segna dunque l'abrogazione definitiva della Direttiva Macchine (CE) 2006/42. Di seguito altri cambiamenti chiave previsti dal nuovo Regolamento:

 Integrazione delle disposizioni sull'intelligenza artificiale: il regolamento si applica ai sistemi che utilizzano tecnologie di intelli-

- genza artificiale per gli aspetti che riguardano le possibili influenze sulla sicurezza della macchina;
- Misure di sicurezza informatica rafforzate: la sicurezza informatica è un aspetto che non può più essere trascurato per le macchine. Per questo motivo il nuovo regolamento macchine chiede che i circuiti di comando, che svolgono funzioni di sicurezza, siano progettati in modo da evitare che attacchi malevoli possano causare comportamenti pericolosi delle macchine (cyber security);
- Macchine automatizzate e telecomandate: il Regolamento definisce le linee guida per garantire l'uso e il funzionamento sicuri delle macchine automatizzate e telecomandate:
- Istruzioni e dichiarazioni digitalizzate: le istruzioni per l'uso, in caso di macchine, e le istruzioni per l'assemblaggio, in caso di quasi-macchine ed in maniera analoga le dichiarazioni di conformità / incorporazione possono essere fornite dal fabbricante in formato digitale. Questo snellisce i processi e migliora l'accessibilità;
- Valutazione obbligatoria da parte di un organismo notificato: sei categorie di prodotti richiedono la valutazione obbligatoria della conformità da parte di organismi terzi. Tra questi anche le macchine ed i componenti di sicurezza con comportamenti basati sul machine learning;
- Specifiche comuni: quando non sono disponibili norme armonizzate adeguate, le specifiche comuni forniscono un'opzione di ripiego, garantendo chiarezza e coerenza;
- Procedure di salvaguardia semplificate: le procedure di salvaguardia sono state semplificate e allineate con altre normative pertinenti per facilitare misure di sicurezza efficienti ed efficaci.

"Il nuovo regolamento macchine rappresenta l'evoluzione in chiave moderna dei concetti espressi dalla precedente Direttiva 2006/42/CE, adattati al nuovo quadro legislativo (NLF - New Legislative Framework) introdotto nel 2008 ed alle sfide del presente - spiega Dario Turco, Ispettore Regolamento Macchine di TÜV Italia -. Rispetto alla precedente Direttiva ne viene ampliato lo scopo, introducendo nuove specifiche e definendo obblighi specifici per tutti gli operatori economici. Sono introdotti nuovi requisiti che riguardano la cybersecurity, l'intelligenza artificiale, le macchine mobili controllate da remoto ed i robot collaborativi. Viene introdotto il concetto di 'modifica sostanziale' e la figura della 'persona fisica o giuridica' con relativi obblighi; i requisiti per le quasimacchine diventano più stringenti e rientrerà nell'ambito di applicazione del nuovo Regolamento macchine anche il software che garantisce funzioni di sicurezza. Infine, diventa obbligatorio per almeno sei categorie di prodotti la verifica della conformità da parte di un Organismo Notificato. L'introduzione del nuovo Regolamento delinea la volontà delle istituzioni europee di allineare il mercato alle sfide tecnologiche del presente aumentando gli standard di sicurezza e di qualità dei prodotti sul mercato a garanzia di tutti gli operatori economici ed allo stesso tempo degli utilizzatori".

In definitiva, l'aggiornamento della Direttiva Macchine è importante per migliorare la chiarezza, la coerenza e l'adeguatezza dei requisiti di sicurezza delle macchine nell'Unione Europea, incorporando i progressi tecnologici e migliorando la protezione dei consumatori.

www.tuvsud.com

#### Appuntamenti Fieristici e Convegni

2023



#### 11 - 14 settembre Bruxelles

Fiera internazionale per l'industria di stampa di etichette e imballaggi

www.labelexpo-europe.com



#### 2 - 4 ottobre Monaco

Fiera internazionale del packaging creativo

www.luxepackmonaco.com

Italia 2023

4 - 6 ottobre

Milano - Rho

Fiera

della comunicazione

visiva

www.viscomitalia.it





#### 28 maggio - 7 giugno Düsseldorf

Fiera internazionale dei media, editoria e converting

www.drupa.com



#### 18 - 20 settembre Dubai

Fiera internazionale per l'industria di segnaletica, grafica e imaging

www.signmiddleeast.com

ONDON

### PACKAGING 2023

#### 21 - 22 settembre Londra

DACKAGING

Fiera internazionale dell'industria dell'imballaggio, luxury, beauty, drinks

londonpackagingweek.com

#### 11 - 14 ottobre Istanbul

Fiera internazionale dell'industria dell'imballaggio

www.packagingfair.com

## 2025

#### **PACKAGING PREMIÈRE**

#### 21 - 23 maggio 2024 Milano

Esposizione per il mondo del luxury e del beauty packaging

www.packagingpremiere.it



#### 21 - 22 settembre Siviglia

Congresso dell'industria del cartone pieghevole

www.ecma.org

#### formnext

#### 7 - 10 novembre Francoforte

Fiera sulla manifattura additiva e sulle tecnologie per la produzione industriale intelligente

www.messefrankfurt.it

#### **PRINT4ALL**

#### 27 - 30 maggio Milano - Rho

Fiera internazionale dei media, editoria e converting

www.print4all.it

# Al servizio del printing e del converting

PRINT4ALL CONFERENCE: IL FUTURO DELLA STAMPA ALL'INSEGNA DELLA CONVERGENZA DEI MERCATI E DELLE APPLICAZIONI



CIMGA, ARGI e Fiera Milano hanno aperto con la Print4All Conference la strada verso l'appuntamento fieristico Print4All 2025 al servizio del mondo del printing e del converting e dei suoi professionisti.

La conferenza ha richiamato la presenza di oltre 300 partecipanti tra operatori del mercato italiano e internazionale di stampa e converting, costruttori di macchine, sistemi e supporti per la stampa e il packaging, giornalisti, rappresentanti delle istituzioni e delle associazioni. Tutti hanno preso parte e contribuito a una giornata ricca di approfondimenti su un mercato vivo, innovativo e in continua evoluzione. Creare un sistema, lavorare insieme, favorire la convergenza nella stampa e soprattutto avere la consapevolezza di rappresentare un mercato vivace e attento ai cambiamenti: questi i messaggi chiave e le considerazioni emerse durante l'incontro che ha riunito l'intera filiera dell'industria della stampa, delle arti grafiche e del converting a Stresa il 6 luglio scorso.

La Conference si è distinta per la partecipazione compatta di tutti gli attori del mercato che sono intervenuti per confermare Print4All 2025 come un appuntamento di sistema, messaggio trasmesso da tutti i relatori durante la giornata.

La Conference è infatti parte di un percorso verso la fiera che accoglie altri compagni di viaggio: tutte le associazioni di categoria e i loro gruppi di lavoro con i quali collaborare per dare ancora più forza e centralità a un appuntamento fieristico di settore che sia di stimolo all'intera filiera. Con Acimga e ARGI sono intervenute: Assocarta, Assografici, Atif, Comieco, Enip-GCT, Era, Federazione Carta e Grafica, Gifasp, Gifco, Giflex, Gipea, Taga Italia e Unione GCT Milano.

Il tema principale è stato la convergenza dei mercati e delle applicazioni, con la richiesta di stampe a effetto su materiali innovativi, utilizzando sistemi che rispettino i principi di sostenibilità energetica, dei materiali, degli inchiostri e della gestione dei rifiuti.

Tutti questi elementi sono il risultato dei cambiamenti delle esigenze dei clienti, una situazione che ha portato i fornitori di servizi di stampa a fare scelte che tengano conto sin da subito delle possibilità offerte dai loro investimenti rispetto ai principi sopra citati. Per questo

motivo, sempre più spesso, gli stabilimenti di stampa ospitano diverse tecnologie: dall'offset al digitale, dalla flexo alla rotocalco. Queste offerte sono ben visibili anche nell'online, stabilimenti che coprono una vasta gamma di prodotti che un tempo erano destinati a mercati completamente diversi, che oggi si stanno unificando.

Queste, in sintesi, le considerazioni che i Presidenti di ACIMGA e ARGI, Daniele Barbui e Antonio Maiorano hanno condiviso con il pubblico durante il loro intervento di saluto.

Pat McGrew, nel trattare il tema della convergenza nel mondo del printing, ha parlato dell'importanza di una gestione basata su processi collaudati che generano un flusso di lavoro automatizzato e flessibile. Secondo l'analista e consulente americana, solo questo tipo di efficienza consente ai fornitori di prodotti stampati di ottimizzare i costi garantendo una sana redditività. Obiettivi che si raggiungono partendo da un'istantanea dello stato dell'azienda, attraverso un assessment che aiuterà a individuare i punti di forza e quelli su cui intervenire.

Mark Hanley, fondatore e presidente della società di consulenza internazionale IT Strategies, ha offerto alla platea uno sguardo ai trend globali del printing e del converting, dimostrando attraverso i risultati delle sue ricerche che l'incremento dei prezzi dei supporti e dei consumabili oltre al costo del lavoro sono le principali sfide che i fornitori di servizi di stampa e imballaggi devono affrontare. Se la stampa per i print buyer costa di più, secondo Hanley, deve offrire maggior valore. Una sfida che le aziende di stampa e converting possono vincere automatizzando i processi, potenziando la connettività e il controllo del TCO dell'intero processo, ma anche ridefinendo i modelli di business beneficiando delle potenzialità della stampa digitale e di una maggiore apertura alle convergenze che il mercato del printing può offrire.

Sono stati presentati dati rassicuranti sul mercato italiano dei produttori di macchine per l'industria grafica, cartotecnica, cartaria, di trasformazione e settori correlati. I dati di mercato più recenti mostrano un buon andamento nel 2022 e un primo trimestre del 2023 molto positivo in termini di fatturato, grazie soprattutto all'export. Questo è motivo di orgoglio per il Made in Italy e una motivazione per continuare a promuovere le tecnologie a livello internazionale, oltre che nazionale. Durante la conferenza, sono stati accolti più di settanta operatori internazionali provenienti da oltre venti paesi esteri, grazie a una storica e proficua collaborazione con ITA -Italian Trade Agency, l'agenzia governativa che supporta lo sviluppo delle imprese italiane all'estero attraverso attività di promozione e di internazionalizzazione.

Anche l'analisi dei trend dei mercati di stampa italiani, estrapolata da un sondaggio che ha coinvolto 849 aziende, è risultata positiva: il settore è cresciuto ed è tornato ai livelli di pre-pandemia.

L'analisi, commentata da Stefano Portolani, Senior Analyst del Centro Studi Printing di Stratego Group, ha evidenziato che la quasi totalità delle imprese ha raggiunto buoni risultati. Nel panel oggetto di osservazione sono andate meglio le PMI (+16%) delle Grandi imprese (+10%).

Complessivamente l'analisi fa emergere un buono stato di salute nonostante il quadro geopolitico e conseguentemente economico, continui a complicare la situazione. La propen-



Da sinistra: Enrico Barboglio, direttore ACIMGA e segretario generale ARGI | Maurizio D'Adda, direttore Assografici e direttore Federazione Carta e Grafica | Alessandro Mambretti, presidente TAGA | Sante Conselvan, vicepresidente ATIF | Tiziano Galuppo, presidente Unione Grafici di Milano | Daniele Barbui, presidente ACIMGA | Antonio Maiorano, presidente ARGI | Alberto Ghiotto, presidente Gipea | Alberto Palaveri, presidente Giflex

sione alla fiducia sembra prevalere anche per l'esercizio in corso.

L'incontro di Stresa ha dato voce anche a una serie di brand e realtà che operano nel mercato della grande distribuzione attraverso due tavole rotonde condotte da Armando Garosci, direttore della rivista Largo Consumo. I panelist hanno offerto alla platea il punto di vista di un importante anello della supply chain dell'imballaggio e della comunicazione stampata, quello dei buyer dei servizi di stampa.

Nella sessione intitolata "Il pack come media: idee per il futuro", a cui hanno partecipato Raffaele Bombardieri, Responsabile R&D packaging Granarolo, Luca Cheri, Direttore commerciale Fonti di Vinadio (Sant'Anna) e Diego Lazzarin, Private Label Manager - Packaging Bennet; l'imballaggio si consolida sempre più come uno dei gateway preferiti dalle marche per veicolare contenuti, i protagonisti della tavola rotonda hanno presentato i più recenti progetti dimostrando una chiara tendenza verso gli investimenti nei confronti della sostenibilità e nel rendere i pack sempre più in grado di comunicare i valori aziendali.

La seconda tavola rotonda intitolata "A occhi aperti: la comunicazione visiva nel nuovo secolo" ha affrontato con Laura Patrizia Condello, Responsabile Marketing Rinaldo Franco (Best Friend), Laura Bettazzoli, Direttore Marketing Bonduelle e Daniele Castagnini, National Sales Director FRoSTA AG, il tema dell'importanza degli strumenti visual nel nuovo scenario distributivo. Da un'esposizione chiara e immediata dei prodotti per aumentarne la visibilità, a una vera e propria teatralizzazione delle attività nei punti vendita, per catturare l'attenzione del consumatore, anche quello più distratto.

La Conference è stata l'occasione per presentare ai partecipanti la consulenza specifica di Italfinance, su tutte le tematiche di accesso al credito, strumenti finanziari per investimenti, acquisizioni e operazioni sul capitale per le aziende con programmi di crescita e supporto in tutte le fasi della produzione e della penetrazione sui mercati internazionali.

Sul palcoscenico internazionale della Print4All Conference non poteva mancare uno dei temi caldi del momento relativo alla sostenibilità, ovvero la tanto dibattuta, negli ultimi mesi, proposta di Regolamento sugli imballaggi e i rifiuti da imballaggio. Provvedimento che, così come è formulato al momento, potrebbe penalizzare fortemente la filiera.

Durante la tavola rotonda "Sostenibilità, Circolarità, Regolamento Packaging: quali sviluppi per la filiera?", Marco Pasqualini, sviluppo associativo Istituto Italiano Imballaggio, ha evidenziato i punti critici del Regolamento Packaging and Packaging Waste e Alberto Palaveri, presidente Giflex, ha sottolineato quanto il provvedimento europeo focalizzandoci eccessivamente sul fine vita del packaging rischi di non dare il corretto peso all'imballaggio nella sua funzione ad esempio di conservazione del food per arginare gli sprechi alimentari. Secondo Massimo Ramunni, vicedirettore generale di Assocarta "è necessario rivedere il Regolamento su base di un'analisi complessiva scientifica anche per evitare di compromettere il circuito virtuoso italiano del riciclo di carta e cartone".

La conferenza Print4All ha visto anche la partecipazione di Nico Acampora, esperto di progettazione sociale e fondatore di PizzAut, la prima pizzeria gestita da giovani con disturbi dello spettro autistico e diventata un modello di inclusione sociale in Italia.

Questi ragazzi speciali, grazie al lavoro, hanno sviluppato nuove capa-

cità e si sono integrati. Durante il suo intervento "Nutriamo l'inclusione. Vietato calpestare i sogni", Acampora ha condiviso la sua esperienza come padre di un figlio autistico che è riuscito a trasformare una sfida difficile in una risorsa positiva. La sua storia e quella dei ragazzi che lavorano con lui hanno trasmesso un messaggio importante: quando si hanno competenze nel proprio settore, le intuizioni diventano la base per progredire e raggiungere obiettivi. La sua storia conferma che le intuizioni vanno ascoltate e non calpestate.

"La Print4All Conference 2023 ha dimostrato di essere un percorso di rilievo verso Print4All 2025 utile a tutti gli operatori, confermandosi un appuntamento di confronto del mercato che richiede punti fermi e strumenti per muoversi preparati all'interno del proprio specifico settore di competenza. Ne è la conferma, oltre alla folta partecipazione, anche la collaborazione continua tra Acimga, ARGI e Fiera Milano, una compagine che ha creato un sistema in grado di valorizzare il mercato e i suoi operatori." Ha affermato Enrico Barboglio, Direttore di Acimga e Segreterio Generale di ARGI.

Print4All Conference è organizzato da Acimga (Associazione Costruttori Italiani Macchine per l'Industria Grafica, Cartotecnica, Cartaria, di Trasformazione e Affini) e ARGI (Associazione Fornitori Industria Grafica) in collaborazione con Fiera Milano e con il supporto di ITA (Italian Trade Agency, l'agenzia governativa che supporta lo sviluppo delle imprese italiane all'estero).

Print4All Conference è l'appuntamento principale di una roadmap di eventi verso Print4All 2025 (27-30 maggio - Fiera Milano, Rho).

www.print4all.it

# Stampa e tecnologie in mostra a Printpack Alger 2024

#### TORNA LA FIERA PIÙ RILEVANTE DEL PRINTING E PACKAGING DEL NORDAFRICA



Ritorna nel 2024, la nona edizione di PRINTPACK ALGER, la fiera internazionale del printing e packaging del Nord Africa, che si terrà presso il più moderno centro espositivo dell'Algeria, il Centro Internazionale Conferenze di Algeri, dal 4 al 6 marzo 2024, parte integrante del portfolio del settore printing e packaging di Messe Düsseldorf. PRINTPACK ALGER, che avrà luogo contemporaneamente alla manifestazione Plastalger, ha dimostrato la

sua posizione di rilievo come fiera più importante di settore nei mercati dell'Africa del Nord e Medio Oriente.

L'edizione precedente, Printpack Alger 2020, nonostante si sia tenuta all'inizio di un'importante pandemia mondiale, ha registrato la presenza di visitatori provenienti da ben 25 nazioni, che hanno potuto confrontarsi con espositori provenienti da oltre 22 paesi da tutto il mondo.





www.honegger.it



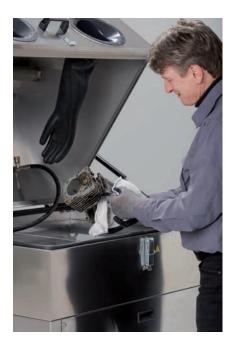
STAMPARE 41

# Nuova lavapezzi ad alta pressione

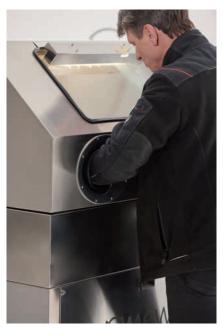
LAVAPEZZI E PANNI: UN BINOMIO EFFICIENTE PERCHÉ IL LAVORO NELLE AZIENDE SI POSSA SVOLGERE SENZA INTOPPI



e più minuscole particelle di sporco o di grasso possono paralizzare per ore il processo produttivo di una fabbrica. Se infatti un componente di un macchinario non può muoversi per problemi di attrito o a causa di una valvola si intasa, l'impianto deve essere fermato e questo può provocare l'interruzione di una serie di processi. Il risultato: i collaboratori e le collaboratrici devono attendere che la produzione riprenda, si perde tempo prezioso, le consegne sono ritardate e si deve recuperare



Il panno e la lavapezzi ad alta pressione possono essere utilizzati in combinazione per pulire una parte molto sporca del motore (Foto: Mewa)



La vasca chiusa della lavapezzi ad alta pressione funziona con una pressione massima di 80 bar (Foto: Mewa)

con ore di lavoro straordinario. Un aumento dei costi, un grande disagio e tempo improduttivo per l'azienda o l'officina.

Per facilitare la manutenzione preventiva e la pulizia delle macchine, Mewa offre ad aziende e officine una soluzione competa: lavapezzi e panni riutilizzabili, forniti con un sistema completo di servizi. Gran parte dello sporco può essere rimosso utilizzando i panni, ma vi sono residui persistenti di grasso e olio per i quali non è sufficiente l'azione di un panno. In questi casi si può ricorrere alle lavapezzi proposte da Mewa come integrazione dei panni, in svariate versioni e comprensive del servizio di manutenzione. La efficace combinazione "panno più lavapezzi" assicura così il mantenimento della regolare operatività dell'azienda.

I panni e le lavapezzi Mewa vengono entrambi proposti all'interno di un sistema completo di servizi e



La lavapezzi a pennello viene fornita da Mewa con un servizio a 360°

(Foto: Mewa)



offrono una soluzione sostenibile: i panni perché sono riutilizzabili fino a 50 volte e le lavapezzi perché i residui di olio e di grasso vengono eliminati da microrganismi per biodegradazione. A differenza di chi utilizza sistemi a solvente, chi lavora con una lavapezzi Mewa non è a contatto con sostanze dannose per la salute. Non sussiste inoltre il rischio di incendio, non si sente un forte odore sgradevole e non viene rilasciata in ambiente alcuna sostanza volatile.

La gamma Mewa è stata recentemente ampliata con l'introduzione di potenti lavapezzi ad alta pressione. Qui l'effetto del liquido detergente biologico viene potenziato dall'effetto dell'alta pressione, fino a 80 bar. Utilizzando l'ugello ad alta pressione, è possibile pulire in modo accurato ed efficace anche pezzi molto sporchi con forme geometriche particolarmente complesse.

L'ampia superficie di lavoro consente di pulire pezzi molto grandi, mentre la presenza di microrganismi nel liquido detergente a pH neutro ne assicura una lunga durata. È quindi una soluzione sostenibile e rispettosa dell'ambiente.

Le lavapezzi a pennello fanno parte già da tempo dell'offerta di servizi Mewa. La gamma comprende modelli più piccoli e mobili, che possono essere facilmente spostati all'interno della fabbrica o dell'officina, ma anche lavapezzi con una superficie di lavoro tale da consentire anche la pulizia di parti meccaniche di grandi dimensioni.

I clienti Mewa possono utilizzare le lavapezzi usufruendo di un servizio completo. Le attrezzature vengono consegnate pronte per l'uso da un team Mewa, il personale addetto all'officina viene istruito in loco su come usarle e, dopo la messa in funzione, le lavapezzi vengono regolarmente controllate e sottoposte a manutenzione, da parte del servizio di assistenza Mewa, secondo una periodicità concordata.

www.mewa.it

#### Il perfora cartone, l'alleato ecologico per l'imballaggio

avvento del perfora cartone proposto da Manutan e la sua sinergia con i distruggidocumenti rappresentano un passo avanti verso un imballaggio più ecologico e una maggiore sicurezza dei dati sensibili. Si tratta di uno strumento innovativo che consente di ridurre lo spazio occupato dal cartone da smaltire ed è un'alterna-



tiva intelligente ed ecologica alle tradizionali soluzioni di smaltimento dei cartoni. Il concetto alla base del prodotto è semplice ma efficace: ridurre il volume dei cartoni tramite una perforazione strategica, senza comprometterne l'integrità e la resistenza. Le macchine perfora cartoni sono una soluzione ingegnosa per tutti i settori relativi a spedizioni e stoccaggio. Perforano i cartoni usati ed espandono le onde, producendo un nuovo materiale da imballaggio, flessibile ed antiurto, adatto a qualsiasi impiego. Così, le scatole di imballaggio non saranno più solo contenitori, ma diventeranno vere e proprie

soluzioni per il trasporto e la conservazione dei prodotti.

Inoltre in un contesto sempre più digitale, la sicurezza dei dati sensibili è una priorità assoluta per le aziende e i professionisti di ogni settore. La crescente minaccia di violazioni della privacy e di furti di informazioni riservate richiede l'adozione di misure rigorose per proteggere i dati aziendali e dei clienti.

Va sempre tenuto ben presente che strappare un foglio non significa distruggerlo! Qualsiasi foglio o pezzo di cartone sommariamente strappato e gettato nel cestino può essere facilmente ricomposto da un

qualche malintenzionato per usufruire poi dei dati in esso contenuti. I distruggidocumenti sono diventati di prima necessità in ogni ufficio o magazzino, per evitare che dati sensibili cadano nelle mani sbagliate. Pertanto, i distruggidocumenti rappresentano uno strumento fondamentale per garantire la protezione delle informazioni sensibili stampate su carta. La distruzione sicura dei documenti obsoleti o riservati previene il rischio di accessi non autorizzati e garantisce il rispetto delle normative sulla privacy e sulla protezione dei dati.

www.manutan.it

#### Diamond Awards 2024

n occasione della Drupa di Düsseldorf del prossimo anno FTA Europe ospiterà i Diamond Awards 2024, il 30 maggio 2024.

I vincitori dei premi assegnati dalla associazione flessografiche nazionali saranno selezionati per entrare nella finalissima europea nelle 14 categorie previste, oltre alla ormai consueta categoria speciale "Best in Show".

www.fta-europe.eu



#### Il valore di carta e penna

libri di carta, la lettura e la funzione educativa della scrittura a mano, sono stati il 18 luglio i temi protagonisti della mattina di studi "Scuola digitale: il valore imprescindibile di carta e penna" promossa a Roma, nella Sala Zuccari del Senato, dalla Fondazione Luigi Einaudi. Un'iniziativa che la Federazione Carta e Grafica ha fortemente voluto e sostenuto, nella quale ha fatto sentire il suo autorevole parere anche il ministro dell'Istruzione e del Merito, Giuseppe Valditara: "Il libro favorisce un approccio completo, esercitato attraverso tutti i cinque sensi, la sua natura di oggetto aiuta ad assimilarne il contenuto". Così il ministro, che ha evidenziato l'insostituibilità dei libri in carta nello sviluppo dello studente, ruolo che va tenuto presente e valorizzato, senza per questo attaccare e demonizzare i supporti digitali, con i quali va armonizzato lo sviluppo in una logica et-et rispetto al web, che, insieme all'Intelligenza Artificiale, rappresenta una grande scoperta da sviluppare in un nuovo modello formativo per far crescere, irrobustire e personalizzare la didattica.



















Per l'inserimento nella pagina "PANORAMA DEL SETTORE" telefonate al numero: 02/36504509





CLICHÉ in OTTONE - MAGNESIO

> Da oltre 40 anni... precisi fino all'ultimo spigolo.

VIA CANDOGLIA 11/A 20161 MILANO (ITALIA)
TEL. 92 846636 - FAX 92 646730
TEL 92 846636 - FAX 92 646730

#### Prezzi all'ingrosso delle carte e dei cartoni a Milano, rilevazione del 26 luglio 2023

Prodotti		rilevaz. 26 luglio 2023		variazioni % su ril.	
		da euro	a euro	giu. 2023	lug. 2022
Carta per giornali, cataloghi e GDO, in bobine:					
10 calandrata per giornali quotidiani, 45 g/mq	t	670,00	730,00	-9,09	-20,00
15 calandrata per giornali quotidiani migliorata, 45 g/mq	t	710,00	770,00	-8,64	-20,00
20 bianca calandrata SC A, 56/60 g/mq	t	710,00	770,00	-8,64	-21,69
21 bianca calandrata SC B, 56/60 g/mq 30 patinatino LWC, rotocalco 60 g/mq	t t	700,00 940,00	760,00 1.120,00	-8,75 -2,83	-21,93 -18,25
40 patinatino LWC, rotooffset 60 g/mg	t	860,00	970,00	-3,68	-13,68
Carta naturale da stampa in fogli:					
50 con legno da 80 a 140 g/mg	t	1.070,00	1.090,00	0,00	19,34
60 senza legno da 80 a 140 g/mq	t	1.220,00	1.310,00	-2,69	-13,65
70 sopraffina, bianchissima, opalino gelatinato	t	2.380,00	2.450,00	0,00	4,77
Carta naturale da stampa in bobine:					
110 senza legno 60 g/mq	t	1.200,00	1.280,00	-2,17	-12,06
118 senza legno per laser o c.r. 80/90 g	t	1.130,00	1.190,00	-3,93	-13,11
120 con legno spessorata 1,6-2,2 da 60 a 90 g/mq bianco ISO 70/	80 t	905,00	935,00	0,00	23,49
Carta patinata da stampa:					
160 con legno in fogli da 80 a 90 g/mq (5)	t	1.210,00	1.280,00	-1,58	-5,14
170 con legno in bobina rotooffset da 80 a 90 g/mq (5)	t	970,00	1.000,00	-2,48	-16,17
180 senza legno in fogli da 115 a 200 g/mq (6)	t	1.220,00	1.310,00	-2,69	-8,17
190 senza legno in bobina rotooffset da 115 a 200 g/mq (6)	t	1.065,00	1.090,00	-2,93	-11,13
Carta monopatinata da stampa in fogli:					
210 senza legno	t	1.580,00	1.700,00	-0,61	6,49
230 per etichetta antispappolo	t	2.120,00	2.250,00	-1,35	4,05
240 per affissi retrobianco/retroblu	t	1.980,00	2.070,00	0,00	11,88
Carta cast coated in fogli:					
260 folding bianco monolucido da 240 g/mq ed oltre	t	2.590,00	2.700,00	0,00	4,75
270 bianca da 80 a 120 g/mq per uso etichette	t	3.600,00	3.670,00	0,00	5,52
275 bianca da 80 a 120 g/mq per avvolgimento/rivestimento	t	3.350,00	3.460,00	0,00	5,26
280 cover bianco monolucido da 180 g/mq ed oltre	t	2.950,00	3.070,00	0,00	4,88
Carta per copiatrici e stampanti da 80 g/mq, in risme d					
300 tipo "A" - Brightness > 110°	alla risma	3,95	4,55	-2,30	-9,57
310 tipo "B" - Brightness > 105° 320 tipo "C" - Brightness > 100°	alla risma alla risma	3,65	4,35	-2,44 2.67	-10,11
322 tipo "riciclato" 100%	alla risma	3,25 3,50	4,05 4,20	-2,67 -2,53	-10,98 5,48
325 tipo "pura cellulosa", 75 g/mq	ana risina	3,15	4,05	-2,70	-
Carta autocopiante chimica bianca, base 60 g/mq:					
330 trasmittente CB in bobine	t	n.q.	n.q.	-	-
340 trasmittente CB in risme	t	n.q.	n.q.	-	-
350 intermedia CFB in bobine	t	n.q.	n.q.	-	-
360 intermedia CFB in risme	t	n.q.	n.q.	-	-
370 ricevente CF in bobine 380 ricevente CF in risme	t +	n.q.	n.q.	-	-
Job ricevenite Cr in risille	t	n.q.	n.q.	•	-

Carta autoadesiva bianca, adesivo permanente:					
	1000 m a			_	_
391 naturale pura cellulosa 80 g supporto glassine 62 g in bobina	•	n.q.	n.q.	-	-
392 vellum pura cell. 80 g supporto glassine 78 g in bobina 393 vellum pura cell. 80 g supporto monopatinato 80 g in fogli	1000 mq 1000 mq	n.q. 785,00	n.q. 805,00	- 0.00	- F 02
394 monopatinata 80 g supporto glassine 62 g in bobina	1000 mq		•	0,00	5,02
395 monopatinata 80 g supporto monopatinato 62 g in fogli	1000 mq	n.q. 815,00	n.q. 825,00	0,00	- 4,73
396 termica eco supporto glassine 60 g in bobina	1000 mq	n.q.	n.q.	-	4,/3
397 vellum lisciato 70 g supporto monopatinato 58 g in bobina	1000 mq	n.q.	n.q.	_	_
Carta velina monolucida da involgere in bobina:	1000 mq	11.4.	n.q.		
		4 250 00	4.250.00	0.00	2.00
400 standard 25/27 g/mq	t	1.250,00	1.350,00	0,00	-2,99
410 fine 20/22 g/mq	t	1.500,00	1.530,00	0,00	-5,61
425 extra 18/20 g/mq	t	1.530,00	1.600,00	0,00	-5,15
Carta da imballaggio flessibile in bobine:					
520 pergamyn argenteo da 40/45 g/mq	t	2.230,00	2.330,00	0,00	12,32
535 bianca monopatinata da 50/80 g/mq	t	1.620,00	1.850,00	0,00	-5,45
537 kraft monolucido da accoppiamento e stampa 35/45 g/mq	t	1.400,00	1.600,00	0,00	-
Carta da involgere e da imballo in bobine:					
540 sealing riciclato	t	890,00	950,00	-2,13	-20,00
545 kraft avana monolucido, sealing	t	1.240,00	1.290,00	0,00	-9,96
550 kraft bianco monolucido, 30/40 g/mg	t	1.350,00	1.450,00	0,00	-13,85
580 kraft bianco 40/45 g/mg politenato	t	1.750,00	1.950,00	0,00	-3,90
595 bianca antigrasso (greaseproof) (kit test 8) 40/45 g/mq	t	1.850,00	1.950,00	-3,80	-4,52
600 bianca riciclata da 60/65 g/mq	t	800,00	950,00	0,00	-19,72
Carta tissue in grandi bobine:					
601 ovatta pura cellulosa base 16/25 g/mq	t	1.130,00	1.170,00	-6,12	-31,14
Carta per sacchi e sacchetti in bobine:					
615 kraft bianco da 70 a 120 g/mg	t	1.150,00	1.350,00	-6,72	-15,82
625 kraft avana da 70 a 120 g/mq	t	1.050,00	1.350,00	-0,72 -4,00	-13,82
630 kraft avana monolucido da 40 a 45 g/mg	t	1.270,00	1.400,00	0,00	-21,02 -7,93
640 kraft bianco monolucido da 40 a 45 g/mq	t	1.270,00	1.400,00	0,00	-9,49
645 kraft avana riciclata da 70 a 120 g/mg	t	870,00	1.310,00	-1,36	-18,05
Carta per ondulatori in bobine (secondo norme Gifco):				.,55	.0,00
		400.00	F40.00	0.00	2F 14
670 T = testliner avana 680 TB = testliner bianco	t +	490,00	540,00	0,00	-35,14
690 L = liner avana	t t	670,00 660,00	680,00 675,00	0,00 0,00	-24,16 -28.57
710 K = kraftliner avana 140 g	t	765,00	675,00 820,00	-1,25	-28,57 -21,92
720 KB = kraftliner availa 140 g	t	1.010,00	1.035,00	-1,23 -0,97	-10,89
730 F = fluting	t	460,00	479,00	0,00	-36,90
740 M = medium	t	480,00	494,00	0,00	-36,05
745 SN = semichimica nazionale	t	625,00	665,00	0,00	-28,49
750 S = semichimica estera (SF2)	t	865,00	885,00	-1,13	-12,06
760 SE = semichimica scandinava (SF1)	t	960,00	980,00	-1,02	-9,77
· ·		•	,	•	•

Cartoncini pa	atinati in fogli, base 300 g/mq:					
782 GD base macero, retro grigio/avana 811 GT base macero, retro bianco/kraft 835 SUS bianco kraft di cellulosa 851 GC fibra CMT, altospessore 855 SBS pura cellulosa 860 MW base macero per accoppiamento 180 g/mq in bobine		t t t t	1.075,00 1.095,00 1.420,00 1.780,00 1.770,00 1.065,00	1.140,00 1.160,00 1.580,00 1.895,00 1.915,00 1.150,00	-2,64 -2,59 -2,60 -2,13 -2,12 -2,64	-10,87 -10,69 -7,83 -8,81 -10,99 -12,28
Cartoni in fog	gli:					
865 grigio per interfalde (allestito con spigoli smussati) 870 grigio accoppiato 871 grigio accoppiato in quadranti tagliato in rotativa 891 GK grigio/grigio 900 UD bianco/grigio andante non patinato 910 UT bianco/bianco andante non patinato		t t t t	600,00 850,00 910,00 750,00 805,00 835,00	750,00 1.050,00 1.110,00 950,00 840,00 870,00	-2,88 -3,06 -2,88 -3,41 -3,52 -3,40	-18,67 -6,40 -7,34 -7,10 -14,10 -13,67
Cartone in bo	obina o in rotelle:					
920 per tubi da 935 per tubi da 945 per tubi oli	o a 250 joule/mq 250 a 350 joule/mq 400 a 500 joule/mq cre 700 joule/mq	t t t	515,00 590,00 675,00 855,00	575,00 635,00 750,00 965,00	-3,11 -2,78 -2,06 -1,62	-28,29 -25,98 -22,76 -18,75
Prodotti	ei prezzi all'ingrosso di carte da macero sul	ia piazza	rilevaz. 26	ludio 2022	variazio	ni % su ril.
riodotti			da euro	a euro	giu. 2023	lug. 2022
Gruppo 1 "Q	ualità ordinarie":					
120 1.01 130 1.02.00 145 1.04.02 150 1.05 160 1.06.00 162 1.11.00	Carta e cartone misti ordinari, non selezionati, pro e privata, priva di materiali inutilizzabili franco piattaforma di trattamento Carte e cartoni misti Carta e cartone contenente un minimo dell'80% di cartone ondulato Contenitori ondulati vecchi Riviste Carta grafica selezionata da disinchiostrare	venienti d t t t t t	1,00 1,00 26,00 28,00 38,00 26,00 26,00	11,00 36,00 38,00 48,00 36,00 36,00	-40,00 -11,43 -21,43 -17,31 -11,43 -11,43	-93,88 -76,15 -74,62 -70,34 -80,63 -80,00
	ualità media":				24.42	<b>47.47</b>
1702.02.011902.04.001952.03.012002.05.00	Giornali invenduti Refili bianchi densamente stampati Refili bianchi leggermente stampati senza colla Carta da ufficio selezionata	t t t	50,00 26,00 75,00 95,00	60,00 36,00 85,00 105,00	-21,43 -11,43 -20,00 -16,67	-67,65 -75,20 -51,52 -45,95
	ualità superiori":					
210 3.01.00 220 3.05.00 250 3.14.00 260 3.15.01 270 3.17.00 280 3.18.00	Refili di stampati misti, poco colorati, senza pasta di legno, contenenti massimo 50% di paste legno Archivio bianco senza pasta di legno Carta da giornale bianca Carta bianca a base di pasta meccan. contenente carta patinata Refili bianchi Refili bianchi senza pasta legno	t t t t	95,00 185,00 215,00 205,00 300,00 330,00	105,00 195,00 225,00 215,00 320,00 350,00	-16,67 -9,52 -8,33 -8,70 -6,06 -5,56	-34,43 -19,15 -15,38 -16,00 -11,43 -10,53
Gruppo 4 "Ca	arta kraft":					
290 4.03.00 300 4.02.00 310 4.01.00	Cartone ondulato kraft di seconda qualità Cartone ondulato kraft di prima qualità Refili nuovi di cartone ondulato	t t t	51,00 61,00 41,00	61,00 71,00 51,00	-13,85 -12,00 -16,36	-68,00 -64,32 -72,12

1987 - 2023



36 anni al servizio

del nostro settore

magazine

LA RIVISTA

PIÙ...

- Che esce tutti i mesi, ed ha una periodicità più intensa, rispetto ad altre pubblicazioni che escono ogni due mesi
- La rivista che dà le vostre notizie con più immediatezza
- La rivista che dispone di migliaia di indirizzi e mail degli operatori del settore flexogravure e converting, per l'invio di news letter
- La pubblicazione che, oltre ad essere inviata per posta, vede giornalmente aumentare le aziende che si abbonano on-line
- F&C Magazine (Flexogravure e Converting) è redatta in inglese e italiano e viene spedita in 48 nazioni

#### MACCHINE OFFSET E DIGITALI

#### **HP INDIGO PRESS WS 4500**

7 colori - anno 2007 - Copie: 28 milioni -Digitale da Bobina per stampa Etichette Adesive! - Tel. 342/0715879 - e-mail: techprint.italia@gmail.com



HAMADA IMPULSE 452 P 4 colori offset formato 36x52, anno 2006, impr. 36 mil. Tel. 342/0715879

#### **INDIGO 3050 OFFSET PRESS**

4 Colori - Anno costr. 2005 - 3,5 mil. copie !!! - (In Stock) - Tel. (+39 353.4261567)

#### ROTATIVE WEBB/ MODULO CONTINUO

MULLER MARTINI PROGRESS 520 - 5 colori offset, (Bobina /Piega + Bobina/Bobina) con Ripassaggio Elettr., form. Variabile) - Cassette Stampa e perforazione: 22", 24" - Tel. 342/0715879)

#### MULLER MARTINI PRONTO

3 colori offset, Bobina /Piega + Ripassaggio Elettr., form. variabile. Tel. 342/071587



Tel. 342/0715879

MULLER MARTINI

5 colori offset -1981 - Bobina / Bobina, Bobina / Piega, form. 24" + UV -

**GRAPHA 520** 



largh. stampa mm. 520 - Disponibile e ancora in funzione - Tel. 342/0715879

LINEA DIMUKEN - Fustellatore + Riavvolgitore sfido - (per fustellatura etichette, perforazioni, fori, ecc. da pacco modulo continuo con avanzamento elettronico) - Tel. 342/0715879

ROTATIVA FC 50 (Form Consulta) - 3 Colori Offset, largh. Stampa 520, (Bobina/Piega + Bobina/Bobina) - Tel. 342/0715879

TAGLIERINA ELETTRONICA MULLER (pacco / foglio con avanzamento elettronico) - Tel. 342/0715879

ROTATIVA CODIMAG CODA MIXTE - 1985 - 2 colori offset + 1 tipografico - Tel. 342/0715879

#### ACCESSORI PER DRENT GAZELLE 6 IMR (mod. P - luce 485):

- CASSETTE STAMPA: n° 4 x 16"+4/6 (A 4) 2 x 23"+2/6 (11"+4/6) 1 x 14"
- CIL. PERFORAZIONE: n° 1x16"+ 4/6 1x23" +2/6 (11"+4/6) 1 x 28" 2 x 17" 1x10"+4/6 Tel. 342/0715879

BAMA RAPIDE 2000 - Collator pacco/ pacco, (6 stazioni, Crimp-Look, Multiflex e Numerazione) Euro 7.800 - Tel. 342/0715879

BOWE 310
Taglierina
Elettronica
(Pacco/Foglio)
avanzamento
programmabile
per tutti i formati.

Tel. 342/0715879



ROTATIVA FC 50 (Form Consulta) luce 500 2 colori offset Bobina/Piega vari formati e perforatori. Tel. 342/0715879



#### **TAGLIACARTE**

TAGLIACARTE "WOHLEMBERG 115" (luce 115 cm.) - Tel. 342/0715879



**TAGLIACARTE "FTP 82 HY"** (luce 82 cm) - Tel. 342/0715879

**TAGLIERINA MANDELLI** - In ottimo stato, 72 luce, vendesi - Tel. 333/2908382



MACCHINE GRAFICHE
E CARTOTECNICHE USATE
REVISIONATE E GARANTITE

"Assistenza tecnica e fornitura ricambi per tutte le macchine RYOBL"

> vetrina dell'usato: www.grafimec.net

Via dell'Artigianato, 1 50056 Montelupo F.no (Fi) Tel. 0571 913493 - 348 3422078 - 348 7969891

> e.mail: g.cappelli@grafimec.net c.forniti@grafimec.net

TAGLIACARTE
"POLAR" mod.
115 CF - luce di
taglio 114 cm computerizzata
con EG Control
ST 2N -



Per informazioni: 02/48602144/37

#### **VARIE**

COMPUTER EG CONTROL Per tagliacarte polar 115 CF Per informazioni: 02/48602144/37





CAVEZZATRICE CARTA 80x110 H. 90 Per informazioni: 02/48602144/37



TAGLIAROTOLI PW 160x200 H. 130 Per informazioni: 02/48602144/37



TRAPANO 4 TESTE Meta 90x50 H. 160 Per informazioni: 02/48602144/37

ACCAVALLATRICE CUCITRICE MULLER MARTINI 1509 - 6 mettifogli 1533 + 1 mettifoglio manuale + cucitrice 1509 + trilaterale 1522 + tappeto a squame + stacker CS25 - Anno 1993 - molti ricambi e libri macchina - in produzione - eccellenti condizioni. Per informazioni: Angelo Lapelosa - amministrazione@artigrafichelapelosa.com - Tel. +39 0975 526800

Forno UV GIARDINA GST 601/2 - Anno 2001 - F.to 35x50 - n. 2 lampade con impilatore in uscita automatico

Per informazioni: Angelo Lapelosa - amministrazione@artigrafichelapelosa.com - Tel. +39 0975 526800

**Fustellatrice platina FTP 1050** - Anno 1997 - Eto 70x100 con stampa a caldo - in produzione.

Per informazioni: Angelo Lapelosa - amministrazione@artigrafichelapelosa.com - Tel. +39 0975 526800

Forno UV GIARDINA con sistema integrato per macchina 70x100 - Speedmaster SM/CD/CX completo di rulli per gruppo laccatore e vaschette per vernice, cabina, slitta con n. 3 lampade - cappa aspirazione e pompa per la vernice - Anno 2007 - come nuovo.

Per informazioni: Angelo Lapelosa - amministrazione@artigrafichelapelosa.com - Tel. +39 0975 526800

**Gruppo mettifoglio doppio mod. 1533** - Anno 2007 per Muller Martini Presto 1550 - Completo come nuovo.

Per informazioni: Angelo Lapelosa - amministrazione@artigrafichelapelosa.com - Tel. +39 0975 526800

RYOBI da sovrastampa moduli; BAMA per accoppiamento; ROTAPRINT sovrastampa moduli.

Tutte le macchine risultano in ottime condizioni, per cui se ci dovesse essere interesse da parte vostra siamo a disposizione per fornirvi tutte le specifiche tecniche relative al singolo macchinario.

Per informazioni: Tel. 0522/695650 - e-mail: amministrazione@beb.re.it

#### **CAPITALI E SOCIETÀ**

**B&B INDUSTRIA POLIGRAFICA SRL** – Siamo interessati a rami di azienda di modulo continuo. Per informazioni: Tel. 348/8261773 - e-mail: amministrazione@beb.re.it

TINICEDZIONII VI	EDD A KIKIA DI IDDI IA A	TE CHIL DOIMA MILL	MFRO RAGGIUNGIBII F
• IMSERZILIMI VI	EKKANNI PIIKKII A	TE ZITI PRIMITINI	MERC   RAGGII   MG1R11 E

#### Annuncio gratuito riservato agli abbonati

Spett.le EDITRICE STAMPARE, vogliate pubblicare nella rubrica Annunci Gratuiti il seguente avviso:

- MACCHINE DA STAMPA OFFSET
- ☐ MACCHINE DA STAMPA DIGITALI
- MACCHINE DA STAMPA TIPOGRAFICHE
- MACCHINE SERIGRAFICHE
- → MACCHINE PER MODULI CONTINUI
- □ COMPUTERGRAFICA PC / MAC
- □ RIPRODUZIONE-FOTOCOMPOSIZIONE
- □ STAMPANTI
- ☐ RIPETITORI COMPUTER TO PLATE
- □ BROMOGRAFI
- □ PLOTTER
- □ LEGATORIA

- □ TAGLIACARTE
- □ PIEGATRICI
- □ RACCOGLITRICI
- MACCHINE PER CONVERTING
- ☐ FUSTELLATRICI
- ☐ PIEGA INCOLLA
- □ FLESSOGRAFICHE
- ☐ CAPITALI E SOCIETÀ
- □ OFFERTE DI LAVORO
- DOMANDE DI LAVORO
- □ VARIE

Questa rubrica è riservata agli abbonati in regola con il versamento della quota annuale. I fruitori di questa rubrica sono pregati di comunicare tempestivamente (tramite cartolina postale, lettera, fax o mail) l'avvenuta vendita dei macchinari offerti. Dagli annunci gratuiti sono esclusi i commercianti di macchine grafiche, ai quali sono riservati gli spazi contornati a pagamento.

#### **R.F. COMUNICAZIONE**

Via Saccardo, 37
(Ang. Via Conte Rosso)
20134 Milano
Telefono: 02 36504509
mail: rfeditore@libero.it





www.fcmagazine.it

www.stampare-magazine.it

F&C Magazine e Stampare:

Due riviste che coprono l'intero settore della stampa e del converting





#### **SOTTOSCRIVI L'ABBONAMENTO**

Compilare e inviare - e-mail: rfcomunicazione@gmail.com Posta: R.F. Comunicazione - Via Saccardo, 37 (angolo Via Conte Rosso) - 20134 Milano

NOME E COGNOMESOCIETÀ	
ABBONAMENTO ANNUALE EDIZIONE CAR  ☐ STAMPARE € 80,00	RTACEA  ☐ F&C MAGAZINE € 80,00
ABBONAMENTO ANNUALE EDIZIONE DIC	GITALE
☐ STAMPARE € 40,00	☐ F&C MAGAZINE € 40,00

**PER IL VERSAMENTO:** 

R.F. COMUNICAZIONE BANCA BPM IBAN: IT21L0503433711000000010843